

## Laplink Software Inc. CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE

AL INSTALAR EL PROGRAMA, USTED RECONOCE HABER LEÍDO ESTE CONTRATO, DE HABER COMPRENDIDO SU CONTENIDO Y ESTÁ DE ACUERDO DE SER LIGADO POR SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES. TAMBIEN ESTÁ DE ACUERDO QUE ES LA DECLARACIÓN COMPLETA Y EXCLUSIVA DEL ACUERDO ENTRE NOSOTROS Y REEMPLAZA CUALQUIER PROPUESTA O ACUERDO ANTERIOR, TANTO VERBAL COMO ESCRITO, Y CUALQUIER OTRA COMUNICACIÓN ENTRE NOSOTROS EN RELACIÓN CON LA MATERIA DE ESTE CONTRATO. IGUALMENTE USTED ESTÁ DE ACUERDO QUE SI LAPLINK SOFTWARE INCORPORATED SE ENCUENTRA EN LA OBLIGACIÓN DE ENTABLAR CUALQUIER PROCEDIMIENTO LEGAL U OTRO, PARA REFORZAR SUS DERECHOS BAJO ESTE CONTRATO, LAPLINK SOFTWARE INCORPORATED ESTARÁ AUTORIZADO A RECUPERAR DEL LICENCIATARIO, ADEMÁS DE CUALQUIER OTRA SUMA DEBIDA, GASTOS DE ABOGADO RAZONABLES, COSTES Y DESEMBOLSOS.

**PROPIEDAD DEL SOFTWARE.** Usted reconoce y admite que la totalidad del programa y documentación relacionada contenidos en este paquete (denominados en su conjunto como "el Software") pertenecen exclusivamente a Laplink Software Inc. y/o sus licenciantes. El Software está protegido bajo los derechos de autor y por otras leyes de propiedad intelectual de los Estados Unidos y tratados internacionales de derechos de copia. Usted reconoce y admite que el precio que ha pagado por el Software es una tarifa que le otorga únicamente los derechos establecidos en esta Contrato de Licencia.

**LICENCIA.** Laplink Software Incorporated le concede, y usted acepta, una licencia limitada, revocable y no exclusiva para utilizar el Software únicamente en forma de código objeto legible por máquina. Usted se compromete a utilizar el Software únicamente en los términos autorizados por el presente Contrato de Licencia. Esta Contrato de Licencia no le confiere ningún derecho de propiedad ni intereses de otro tipo sobre el Software.

**ÁMBITO DE LA LICENCIA.** Esta es una licencia de usuario individual, lo que significa que está autorizado a usar el Software en sólo un ordenador el cual es utilizado únicamente por usted. Una licencia valida debe ser adquirida para cada usuario u ordenador donde instalará y utilizará el Software. No puede realizar ninguna copia ni modificaciones de ningún tipo en el Software, ni tampoco traducir, descompilar, desensamblar ni revertir en modo alguno el programa o programas. Tampoco están permitidos bajo ningún concepto el préstamo, alquiler, subarriendo o sublicencia a terceros del Software o de una copia del mismo. Usted se compromete, dentro de lo razonable, a proteger el Software contra el uso, modificación, reproducción, distribución o publicación no autorizados. Usted no tiene permiso de utilizar ni de copiar el Software en forma que no este específicamente autorizada por los términos de este Contrato de Licencia, y Laplink Software Incorporated se reserva todos los derechos que no se le otorguen expresamente. Su conformidad con esta concesión permitirá que Laplink Software Incorporated continúe desarrollando productos útiles e innovadores y ofreciendo una atención al cliente de mejor calidad.

**VIGENCIA.** Esta licencia será vigente desde la fecha de adquisición del Software hasta su terminación. Usted puede darla por terminada en cualquier momento suprimiendo el Software en su ordenador y destruyendo el original y todas sus reproducciones. La licencia puede ser revocada automáticamente en caso del incumplimiento de su parte de cualquiera de las condiciones establecidas este Contrato de Licencia. Usted se compromete a retirar el Software de su ordenador y destruir el Software y la documentación original más todas sus reproducciones, o bien devolverlos a Laplink Software Incorporated en caso de terminación de la presente licencia por cualquier motivo.

**TRANSMISIÓN.** Se le autoriza a transmitir su licencia de Software a un tercero mediante cesión del medio de distribución del programa original y toda la documentación relacionada, incluido el original del presente Contrato de licencia, al destinatario, quien se compromete a respetar los

términos de este contrato. Todas las demás reproducciones del Software deberán ser borradas o ser destruidas. Todo traspaso de la posesión del Software dará por terminado su Contrato de licencia y demás beneficios derivados de él. Debe notificar dicha transmisión por escrito a Laplink Software Inc.

**COPIA DE SEGURIDAD.** Se le autoriza a realizar una copia del Software y de la documentación asociada a efectos de seguridad y archivo exclusivamente. De otro modo, puede copiar el Software a una sola unidad de disco duro, siempre y cuando mantenga en su poder el medio de distribución original del programa y la documentación que lo acompaña para seguridad y archivo. Dichas reproducciones del Software y de la documentación deben incluir la noticia de derechos de reproducción y cualquier otra nota de propiedad de Laplink Software Incorporated. Ni usted ni ninguna otra persona bajo su autoridad o control podrán realizar otras reproducciones del Software ni de la documentación.

**GARANTÍA LIMITADA.** Laplink Software Incorporated garantiza el medio de distribución del programa, y documentación física contra defectos en sus materiales y su fabricación por un período de 30 días a partir de la fecha de su adquisición. Si hace una reclamación a Laplink Software Incorporated por defectos en los materiales o en la fabricación durante el período de garantía, Laplink Software Incorporated cambiará el medio de distribución del programa o la documentación defectuosos o, según su opción, le devolverá el importe de la compra. La indemnización por incumplimiento de la presente garantía está limitada a la restitución del material o la devolución del importe, y no cubrirá ningún otro daño. Ningún intermediario, distribuidor, agente o empleado de Laplink Software Incorporated está autorizado a introducir modificaciones ni añadidos a la presente garantía ni a las indemnizaciones establecidas más arriba.

**LAPLINK SOFTWARE INCORPORATED RECHAZA EXPRESAMENTE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD PARA LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO DETERMINADO. LAPLINK SOFTWARE INCORPORATED SÓLO GARANTIZA EL MEDIO DE DISTRIBUCIÓN DEL PROGRAMA, DOCUMENTACIÓN FÍSICA O EL PROGRAMA O PROGRAMAS DE ORDENADOR EN LOS TÉRMINOS EXPRESAMENTE INDICADOS; LAPLINK SOFTWARE INC NO GARANTIZA EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE NI SU IDONEIDAD PARA UNA APLICACIÓN, USO O PROPÓSITO DETERMINADOS.**

**RESTRICCIONES DE RESPONSABILIDAD E INDEMNIZACIONES. NI LAPLINK SOFTWARE INCORPORATED NI SUS LICENCIANTES ASUMIRÁN EN NINGÚN CASO RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LUCRO CESANTE, INTERRUPCIÓN COMERCIAL, PERDIDA DE INFORMACIÓN COMERCIAL O CUALQUIER OTRO PERJUICIO COMERCIAL, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, DAÑOS ESPECIALES, ACCIDENTALES, DERIVADOS O PUNITIVOS, AUN CUANDO LAPLINK SOFTWARE INCORPORATED O SUS LICENCIANTES FUESEN ADVERTIDOS PREVIAMENTE DE LA POSIBILIDAD DE PROVOCAR TALES DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE LAPLINK SOFTWARE INCORPORATED O SUS LICENCIANTES EXCEDERÁ DEL IMPORTE PAGADO POR EL SOFTWARE DESCONTADOS TODOS LOS IMPUESTOS Y DERECHOS APLICABLES. EN ALGUNOS ESTADOS NO ESTÁ PERMITIDA LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ACCIDENTALES O DERIVADOS, POR LO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS PUEDEN NO SER APLICABLES EN SU CASO.**

**DERECHOS RESTRINGIDOS PARA LA ADMINISTRACIÓN DE ESTADOS UNIDOS.** El Software se distribuye bajo derechos restringidos. Su uso, duplicación o divulgación por parte de la Administración de EE.UU. está sujeto a restricciones, de conformidad con lo dispuesto en el subapartado (c)(1)(ii) de la cláusula "The Rights in Technical Data and Computer Software" del DFRAS 252.227-7013, o en los subapartados (c)(1) y (2) de "Commercial Computer Software-Restricted Rights", en el Código 48 de Reglamentos Federales 52.227-19, según corresponda.

La empresa contratante/fabricante es LapLink Software Incorporated, 10210 NE Points Drive, Suite 400, Kirkland, Washington 98033, EE.UU.

**ACTUALIZACIONES.** Para recibir información sobre futuras actualizaciones del Software, llene y envíe la tarjeta de registro. Busque el número de serie de su copia del Software en el medio de distribución del programa. Lo necesitará para recibir actualizaciones y asistencia técnica de Laplink Software Incorporated.

**MARCAS COMERCIALES.** LAPLINK, LAPLINK SOFTWARE INCORPORATED y el logotipo o logotipos correspondientes son marcas registradas de Laplink Software Inc. El presente Contrato de licencia no le otorga ningún derecho ni licencia sobre marcas propiedad de Laplink Software Incorporated ni sobre cualesquiera otras que figuren en el Software o en el paquete.

**TERMINACIÓN:** Esta licencia y su derecho de utilización de este Software serán automáticamente terminados si usted no respeta las disposiciones de este contrato de licencia y de garantía.

**MISCELÁNEA.** Salvo legislación contraria, el presente Contrato de licencia se regirá e interpretará con arreglo a las leyes del Estado de Washington (EE.UU.), independientemente de las leyes que regulan conflictos entre jurisdicciones. Si cualquiera de las partes emprende acciones contra la otra en relación con cualquier apartado de este Contrato de licencia, la parte ganadora tendrá derecho a percibir las indemnizaciones pertinentes así como a recuperar los costes derivados del pleito y los honorarios de abogados. Al mismo tiempo usted acepta que cualquier denuncia relacionada con este Contrato de Licencia se dirimirá ante los tribunales de la jurisdicción competente del Estado de Washington. Si cualquier término de este Contrato de Licencia se declarase nulo y sin efecto por un tribunal competente, la aplicación del resto de los términos no se verá afectada por dicha nulidad. No será efectiva la renuncia a alguno de los derechos contenidos en este Contrato de Licencia a no ser que se ponga por escrito con la firma de ambas partes. Ninguna renuncia a derechos anteriores o actuales originada por incumplimiento de las condiciones se considerará renuncia a ningún futuro derecho derivado de este Contrato de Licencia. Este Contrato de Licencia constituye la totalidad del acuerdo contraído entre Usted y Laplink Software Incorporated con relación a los asuntos aquí tratados.

**SI TIENE DUDAS EN RELACIÓN CON EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA, PÓNGASE EN CONTACTO CON LAPLINK SOFTWARE INC EN LA SIGUIENTE DIRECCIÓN: 10210 NE POINTS DRIVE, SUITE 400, KIRKLAND, WASHINGTON 98033 EE.UU. (425.952.6000), O CON LA OFICINA DE LAPLINK SOFTWARE INC MÁS CERCANA.**